

2Naziv: Saponia d.d.

Adresa: Matije Gupca 2, 31 000 Osijek

OIB: 37879152548

Adresa elektroničke pošte: ankica.seric@saponia.hr

PRILOG 7 – Tehničke specifikacije

Nabava tehnološke linije za punjenje i pakiranje kozmetičkih proizvoda u sklopu projekta „Povećanje energetske učinkovitosti i obnovljivi izvori energije u proizvodnom pogonu i energetska obnova zgrada u Saponia d.d. Osijek”, KK.04.1.1.03.0185

Evidencijski broj nabave 4/2021

ATTACHMENT 7 - Technical specifications

Procurement of a technological line for filling and packaging of cosmetic products within the project "Increasing energy efficiency and renewable energy sources in the production plant and energy renovation of buildings in Saponia d.d. Osijek ", KK.04.1.1.03.0185

Procurement registration number 4/2021

Osijek, prosinac 2021. g.

Osijek, December 2021



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

GRUPA 1: Tehničke specifikacije opreme

Ponuditelj je obavezan obrasce dane u ovom poglavlju, a koji čine sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda, ispuniti, potpisati i dostaviti uz ponudu.

Ponuditelj je obavezan ispuniti navedeni obrazac na način da upiše proizvođač/marka/tip ponuđenog predmeta nabave i ispuni sve stavke u stupcu „Ponudbena specifikacija - Opis“ tako da se za svaku stavku upisuje „DA“ ili „NE“ odnosno za stavke specifikacije koje su određene min. ili max. vrijednostima ili od-do potrebno je u stupac „Ponudbena specifikacija - Opis“ upisati ponuđenu vrijednost.

R.br.	Tražene tehničke karakteristike	Ponudbena specifikacija – Opis (Potvrditi DA/NE ili od-do, min-max: upisati proizvođača i točne karakteristike ponuđenog) ISPUNJAVA PONUDITELJ	DA/NE (Ispunjava Stručno povjerenstvo za nabavu)
GRUPA 1 – PUNILICA I ČEPILICA SA SORTEROM			
Stavka A - Punilica			
A.1.	Linijaska izvedba punilice s više dozirnih glava, raspon doziranja 30 ml - 3000 ml (točnost doziranja +/- 0,2 %), proširivo za 2 dodatne dozirne pozicije		
A.2.	Kapacitet punjenja 70 - 80 b/min za volumen proizvoda 330 ml		
A.3.	Dimenzije plastičnih boca: dužina: 40 mm - 300 mm širina ili promjer: 25 mm - 120 mm visina: 50 mm - 300 mm		
A.4.	Doziranje proizvoda preko masenih mjerača protoka, uranjanjem dozirnih cijevi u boce, dozirna crijeva unutrašnjost od PTFE		
A.5.	Karakteristike kozmetičkih proizvoda za osobnu njegu i njegu tijela (tekući sapuni, šamponi, gelovi za tuširanje, mlijeko i kreme za sunčanje i zaštitu..) od standardnih do gustih i visoko-viskozni proizvoda; 0,84 - 1,15 g/cm ³ , <= 120 000 mPa s		
A.6.	Pripadajući spremnik proizvoda volumena min 100 L, pod tlakom max 5 bar, sigurnosni ventil, kontrola razine proizvoda		
A.7.	Sustav pranja vrućom vodom (CIP) 80°C -100 °C, sapnica za pranje, ventili		
A.8.	Svi materijali izrade u kontaktu s proizvodom AISI 316L, higijenska armatura		
A.9.	Zaštita stroja sigurnosno staklo u SS okviru		
A.10.	Ulazni transporter do kućišta punilice dužine min 2500 mm, bez korištenja pakova za transport boca		
A.11.	Transporteri između punilice i čepilice s bočnim preklapanjem dužine min 2000 mm (2 komada)		
A.12.	Radna visina transportera 950 (+/- 50 mm)		
A.13.	Smjer linije s lijeva na desno		



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

A.14.	Instalirana električna energija max 4 kW		
A.15.	Format boce 330 ml (1 kom) uključen + dodatni formatni dijelovi za bocu 500 ml (1 kom)		
A.16.	Razmjena signala s opremom ispred / iza		
A.17.	Upravljački sustav, PLC, multijezični, dodirni ekran, način rada stroja, recepti s parametrima za rad formata, pojedinačno podešavanje doziranja svake glave za punjenje, podešavanje parametara i pohrana do 200 recepata proizvoda		
A.18.	Trobojna svjetlosna i zvučna signalizacija alarma		
A.19.	Asistencija dobavljača na daljinu		
A.20.	Raspoloživa površina za instalaciju 5000 x 4000 mm, visina prostora 3680 mm		
A.21.	Pakiranje, osiguranje i transport opreme na lokaciju investitora		
A.22.	Puštanje opreme u rad i boravak servisnog tehničara dobavljača 7 dana (2 tehničara)		
A.23.	Priložiti nacrt opreme s dimenzijama i masom		
A.24.	Uz punilicu se isporučuju dva kompleta pisanih uputstva za održavanje i rukovanje postrojenjem i izjava o svojstvima ugrađene opreme na engleskom i hrvatskom jeziku i latiničnom pismu		
Stavka B – Čepilica sa sorterom			
B.1.	Čepilica za zatvaranje plastičnih boca, nakon punjenja u punilici, sa svim vrstama plastičnih zatvarača na zavrtanje i nabijanje i svim vrstama dozirnih, spray i trigger (dugih) pumpica		
B.2.	Rotacijska čepilica s više brzo izmjenjivih glava za zavrtanje navedenih zatvarača, servo motor		
B.3.	Sorter, jedan komad, s usipnim košem volumena cca 300 L i elevatorom; mogućnost dodavanja i orijentacije svih vrsta zatvarača na zavrtanje i nabijanje i svih vrsta dozirnih, spray i trigger pumpica		
B.4.	Transporter/pruga za automatsko dodavanje svih čepova od sortera do čepilice		
B.5.	Kapacitet zavrtnja čepova na zavrtanje i nabijanje 70 - 80 kom/min		
B.6.	Kapacitet zavrtnja dozirnih, spray i trigger pumpica 40 - 70 b/min		
B.7.	Automatsko dodavanje, orijentiranje i zavrtnje svih navedenih tipova zatvarača		
B.8.	Automatsko ravnanje i uvođenje cijevčice zatvarača u grlo boce		
B.9.	Kontrolirano zavrtnje, podesiva sila zavrtnja 0,3 – 3,5 Nm		
B.10.	Izlazni transporter od kućišta čepilice dužine min 1800 mm		
B.11.	Izdvajanje/izbacivanje nezatvorenih i nepravilno		

	zatvorenih boca na paralelan transporter dužine min 1800 mm		
B.12.	Kontroliran i precizan rad svih elemenata čepilice preko servo pogona		
B.13.	Radna visina transporta 950 +/- 50 mm		
B.14.	Smjer s lijeva na desno		
B.15.	Instalirana električna energija max 5 kW		
B.16.	Format boce 330 ml (1 kom) uključen + dodatni formatni dijelovi za bocu 500 ml (1 kom) + dodatni formatni dijelovi za čepilicu i sorter za zatvarače (2 kom); dozirna pumpica i trigger pumpica		
B.17.	Razmjena signala s opremom ispred / iza		
B.18.	Upravljački sustav, PLC, multijezični, dodirni ekran, način rada stroja, parametri za podešavanje rada čepilice i sortera, podešavanje sile i brzine rotacije zavrtnja, recepti formata i pohrana do 200 recepata		
B.19.	Trobojna svjetlosna i zvučna signalizacija alarma		
B.20.	Asistencija dobavljača na daljinu		
B.21.	Raspoloživa površina za instalaciju čepilice i sortera 5500 x 6000 mm, visina prostora 3680 mm		
B.22.	Pakiranje, osiguranje i transport opreme na lokaciju Saponia d.d., M. Gupca 2, 31000 Osijek, Hrvatska		
B.23.	Puštanje opreme u rad i boravak servisnog tehničara dobavljača 7 dana (2 tehničara)		
B.24.	Priložiti nacrt opreme s dimenzijama i masom		
B.25.	Uz čepilicu se isporučuju dva kompleta (2) pisanih uputstva za održavanje i rukovanje postrojenjem i izjava o svojstvima ugrađene opreme na engleskom i hrvatskom jeziku i latiničnom pismu		

(mjesto)

(datum)

ZA PONUDITELJA:

(Ovlaštena osoba)

(potpis)

GROUP 1: Technical specifications of equipment

The Bidder is obliged to fill in, sign and submit the forms given in this chapter, which are an integral part of this Call for Proposal.

The Bidder is obliged to fill in the form by entering the Supplier/brand/type of the offered subject of procurement and fill in all items in the column "Offer specification - Description" so that for each item is entered "YES" or "NO" or for specification items specified min. or max. values or from-to, it is necessary to enter the offered specific value in the column "Offer specification - Description".

Or. Num.	Specified technical characteristics	Proposal specification - Description (Confirm YES/NO or values from-to, min-max: Indicate the name of Supplier and exact characteristics of the Proposal) TO BE COMPLETED BY THE BIDDER	YES/NO (to be filled in by Professional committee for Procurement)
GROUP 1 – FILLER AND CAPPER WITH SORTER			
Item A – Filling machine			
A.1.	Linear Filler with more dosing positions and dosing ranges 30 ml - 3000 ml (dosing accuracy +/- 0,2%), expandable for 2 additional dosing positions	BREITNER MDL 2085 with 8 dosing positions and dosing range 30-3000 ml (dosing accuracy +/- 0,2%), expandable for 2 additional dosing positions	
A.2.	Filling capacity 70 - 80 b/min for volume of product 330 ml	YES, 70-80 B/MIN GUARANTEED	
A.3.	- Dimensions of plastic bottles: - Length: 40 mm - 300 mm - Width/diam.: 25 mm - 120 mm - Height: 50 mm - 300 mm	YES Length: 40 – 300 mm Width/diameter: 25 – 120 mm Height: 50 – 300 mm	
A.4.	Mass flow meters for filling of different products through diving nozzles into bottles, filling hoses inter core PTFE (teflon)	YES, brand ENDRESS + HAUSER	
A.5.	Products characteristics of liquid personal care and body care products (liquid soaps, shampoos, shower gels, sun protection milks, oils, gels and creams..) from standard to dens and highly viscous products; 0,84 - 1,15 g/cm ³ , <=120 000 m Pa s	YES	
A.6.	Product buffer tank min 100 L as pressure vessel max 5 bar, safety valve, level control	YES (100 L), max.5 bar, incl. Safety valve and level control	
A.7.	Automatic (CIP) cleaning process 80°C - 100 °C, spraying nozzle, drain/nozzle valves	YES	
A.8.	All material in contact with products made of AISI 316 L, hygienic fittings	YES	
A.9.	Housing protection of safety glass in SS frame	YES	
A.10.	Infeed conveyor for empty bottles, length from filler housing min 2500 mm, without use of pucks for bottle transport	YES, 2500 mm	

A.11.	Bottle conveyors between filler and capper with lateral (side) overlap, length min 2000 mm (2 pcs)	YES, with overlap, total length 2000 mm	
A.12.	Working conveyors height 950 +/-50 mm	YES	
A.13.	Opeation direction from Left to Right	YES	
A.14.	Electricity supply max 4 kW	YES	
A.15.	Bottle format 330 ml (1 pc) included + additional size parts for bottle 500 ml (1 pc)	YES	
A.16.	Signal exchange with upstream and downstream equipment	YES	
A.17.	Control unit, PLC, multilingual, operator panel touch screen, display of all machine operation modes, recipes with parameters for filling processes, setting the dose for each individual filling position, saving 200 filling programs, recipes	YES, brand BERNECKER & RAINER (B & R) – control unit, PLC, servo drives and operator panel with touch screen	
A.18.	Tricolor alarm signalisation	YES	
A.19.	Remote diagnosis, maintenance access	YES	
A.20.	Available area for installation 5000 x 4000 mm, room height 3680 mm	YES	
A.21.	Packing, insurance, transport of goods to the customer's location (DAP Saponia)	YES	
A.22.	Installation, commissioning and SAT, stay of two (2) service technicians during 7 days	YES	
A.23.	Attach layout with dimnesions (l/w/h) and mass	YES	
A.24.	With the machine, must be delivered complete written technical documentation for installation, operation and maintenance and material certificates in English and Croatian language on Latin alphabet (2 pcs)	YES	
Item B – Capper with Sorter			
B.1.	Capping machine for closing of filled plastic bottles with all types of plastic screw/press on caps and trigger/dosing/spray/pumps with (deep) tube	BREITNER SRT 5044 CAPPING MACHINE	
B.2.	Rotary execution with more capping heads and quick change grippers for closing of all specified caps, servo drives	ROTARY EXECUTION CAPPER WITH 4 CAPPING HEADS (quick change system and servo drive included)	
B.3.	Sorter (1 piece) with supply bin volume aprox 300 L and elevator, for sorting and orienting of all plastic screw/press on caps and all types of trigger/dosing/spray pumps	YES; VIBRATION SORTER VIB 8001 WITH 300 L SUPPLY BIN AND ELEVATOR (MOD. SFB 8002	
B.4.	Cap track/conveyor for automatic leading of all caps from the Sorter to the Capper	YES	
B.5.	Capper capacity for screw/press on caps 70 - 80 c/min	YES	
B.6.	Capper capacity for trigger/dosing/spray/ pumps with deep tube 40 - 70 c/min	YES	
B.7.	Automatic supply, orienting and closing of all specified caps and pumps	YES	
B.8.	Automatic straightening and inserting of the deep	YES	

	tube into bottle neck		
B.9.	Controlled screwing, adjustable settings of the rotation speed and torque 0,3 - 3,5 Nm	YES, VIA MACHINE CONTROL DISPLAY	
B.10.	Exit conveyor length from capper housing min 1800 mm	YES	
B.11.	Separation of unclosed and improperly closed bottles on parallel conveyor length min 1800 m	YES	
B.12.	Controlled and precise operation of capper elements through the servo drives	YES	
B.13.	Working conveyors height 950 +/-50 mm	YES	
B.14.	Operation direction from Left to right	YES	
B.15.	Electricity supply max 5 kW	YES	
B.16.	Bottle format 330 ml (1 pcs) included + additional size parts for bottle 500 ml (1 pcs) + additional size parts for capper and sorter for two (2) pumps; dosing pump and trigger pump	YES	
B.17.	Signal exchange with upstream and downstream equipment	YES	
B.18.	Control unit, PLC, multilingual, operator panel touch screen, display of all machine operation modes, setting for capper and sorter, settings of the rotation speed and torque, format recipes, saving 200 recipes	YES, brand BERNECKER & RAINER (B & R) – control unit, PLC, servo drives and operator panel with touch screen	
B.19.	Tricolor alarm signalisation	YES	
B.20.	Remote diagnosis, maintenance access	YES	
B.21.	Available area for installation of capper and sorter 5500 x 6000 mm, room height 3680 mm	YES	
B.22.	Packing, insurance, transport of goods to the customer's location (DAP Saponia)	YES	
B.23.	Installation, commissioning and SAT, stay of two (2) service technicians during 7 days	YES	
B.24.	Attach layout with dimensions (l/w/h) and mass	YES	
B.25.	With the machines, must be delivered complete written technical documentation for installation, operation and maintenance and material certificate in English and Croatian language on Latin alphabet (2 pcs)	YES	

Schwäbisch Hall, 25.01.2022.

(place)

(date)


FOR BIDDER:
 AUTOMATEN Anlagen GmbH
 Friedrich-Greif-Str. 10
 DE 74223 Schwäbisch Hall
 (Authorized person)



Operativni program
**KONKURENTNOST
 I KOHEZIJA**



Europska unija
 Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
 I INVESTICIJSKI FONDOVI**

GRUPA 2: Tehničke specifikacije opreme

Ponuditelj je obavezan obrasce dane u ovom poglavlju, a koji čine sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda, ispuniti, potpisati i dostaviti uz ponudu.

Ponuditelj je obavezan ispuniti navedeni obrazac na način da upiše proizvođač/marka/tip ponuđenog predmeta nabave i ispuni sve stavke u stupcu „Ponudbena specifikacija - Opis“ tako da se za svaku stavku upisuje „DA“ ili „NE“ odnosno za stavke specifikacije koje su određene min. ili max. vrijednostima ili od-do potrebno je u stupac „Ponudbena specifikacija - Opis“ upisati ponuđenu vrijednost.

R.br.	Tražene tehničke karakteristike	Ponudbena specifikacija – Opis (Potvrditi DA/NE ili od-do, min-max: upisati proizvođača i točne karakteristike ponuđenog) ISPUNJAVA PONUDITELJ	DA/NE (Ispunjava Stručno povjerenstvo za nabavu)
GRUPA 2 – ETIKETIRKA			
1.	Linijaska etiketirka s više glava za dvostranu aplikaciju svih vrsta samoljepljivih naljepnica (papirne, transparentne...) na ovalne boce i aplikacija naljepnica na okrugle boce		
2.	Kapacitet apliciranja naljepnica 85 - 90 b/min		
3.	Dimenzije plastičnih boca: dužina ili promjer: 25 mm - 120 mm visina: 80 mm - 290 mm		
4.	Mogućnost podešavanja nosača rola u 5 osi		
5.	Oprema za pravilnu aplikacija i potpuno zaglađivanje naljepnica bez nabora i nepravilnosti		
6.	Jedinica za aplikaciju naljepnice na okrugle bove, visina trake min 100 mm		
7.	Nosač role s naljepnicama Ø min 300 mm		
8.	Nosač prazne trake Ø min 200 mm		
9.	Kontrolirano razdvajanje boca na ulazu		
10.	Sinhronizirna gornja potisna traka		
11.	Fotočelije za transparentne naljepnice		
12.	Senzori za početak apliciranja		
13.	Senzori za kraj role naljepnica		
14.	Fotočelija; nakupljanje proizvoda na izlazu		
15.	Formati za ovalnu i okruglu bocu (2 kom)		
16.	Upravljački panel na zakretnom nosaču 180°, PLC, multijezični, dodirni ekran, s receptima i svim parametrima rada, mogućnost autom. nadoknade naljepnice, pohrana 200 recepata		
17.	Dimenzije stroja 4000 x 2400mm +/- 100 mm (dxš), zaštitni paneli		
18.	Radna visina stroja 950 +/- 50 mm		
19.	Smjer s lijeva na desno		

20.	Trobojna svjetlosna i zvučna signalizacija alarma		
21.	Instalirana električna energija max 4 kW		
22.	Razmjena signala s opremom ispred / iza		
23.	Asistencija dobavljača na daljinu		
24.	Raspoloživa površina za instalaciju 4000 x 4000 mm, visina prostora 3680 mm		
25.	Pakiranje, osiguranje i transport opreme na lokaciju Saponia d.d., M. Gupca 2, 31000 Osijek, Hrvatska		
26.	Puštanje opreme u rad i boravak servisnog tehničara dobavljača 5 dana (s putom)		
27.	Priložiti nacrt opreme s dimenzijama i masom		
28.	Uz etiketirku se isporučuju dva kompleta pisanih uputstava za održavanje i rukovanje postrojenjem i izjava o svojstvima ugrađene opreme na engleskom i hrvatskom jeziku i latiničnom pismu		

(mjesto)

(datum)

ZA PONUDITELJA:

(Ovlaštena osoba)

(potpis)



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

GROUP 2: Technical specifications of equipment

The Bidder is obliged to fill in, sign and submit the forms given in this chapter, which are an integral part of this Call for Proposal

The Bidder is obliged to fill in the form by entering the Supplier/brand/type of the offered subject of procurement and fill in all items in the column "Offer specification - Description" so that for each item is entered "YES" or "NO" or for specification items specified min. or max. values or from-to, it is necessary to enter the offered specific value in the column "Offer specification - Description".

Or. Num.	Specified technical characteristics	Proposal specification - Description (Confirm YES/NO or values from-to, min-max: Indicate the name of Supplier and exact characteristics of the Proposal) TO BE COMPLETED BY THE BIDDER	YES/NO (to be filled in by Professional committee for Procurement
GROUP 2 – LABELLING MACHINE			
1.	Linear Labelling machine with more heads for two-sided labels application of all types of self-adhesive labels (papier, transparent..) on oval plastic bottles and label application on cylindrical (round) bottles		
2.	Labeller capacity 85 - 90 b/min		
3.	Dimensions of plastic bottles: - Length/diam.Ø: 25 mm - 120 mm - Height: 80 mm - 290 mm		
4.	Adjustment of labelling stations supports with 5 adjustment axes		
5.	Equipment for complete and correct smoothing of labels without wrinkles and irregularities		
6.	Wrapping unit for label application on cylindrical bottles, belt height min 100 mm		
7.	Reel holder diameter; Ø min 300 mm		
8.	Web paper rewinder diam; Ø min 200 mm		
9.	Controlled bottles spacing at the infeed		
10.	Synchronized upper stabilization belt		
11.	Photocell for transparent labels		
12.	Start label sensors		
13.	Low label level sensors (end of reel)		
14.	Downstream build-up photocell		
15.	Format parts for oval and cylindrical bottles (2 pcs)		
16.	Control unit on swing arm 180°, PLC, multilingual, touch screen, recipes and all working settings, possibility of automatic compensation of missing label, saving 200 recipes		
17.	Machine dimensions 4000x2400mm +/- 100 mm		

	(l/w), safety panels, frames		
18.	Machine working height 950 +/- 50 mm		
19.	Operation direction from Left to Right		
20.	Indication tricolor alarm signalisation		
21.	Electricity supply max 4 kW		
22.	Signal exchange with upstream and downstream machines		
23.	Remote diagnosis and maintenance access		
24.	Available area for installation 4000 x 4000 mm, room height 3680 mm		
25.	Packing, insurance, transport of goods to the customer's location (DAP Saponia)		
26.	Installation, commissioning and SAT, stay of one (1) service technicians during 5 days		
27.	Attach layout with dimensions (l/w/h) and mass		
28.	With the machines, must be delivered complete written technical documentation for installation, operation and maintenance and material certificate in English and Croatian language on Latin alphabet (2 pcs)		

(place)

(date)

FOR BIDDER:

(Authorized person)

(signature)



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

GRUPA 3: Tehničke specifikacije opreme

Ponuditelj je obavezan obrasce dane u ovom poglavlju, a koji čine sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda, ispuniti, potpisati i dostaviti uz ponudu.

Ponuditelj je obavezan ispuniti navedeni obrazac na način da upiše proizvođač/marka/tip ponuđenog predmeta nabave i ispuni sve stavke u stupcu „Ponudbena specifikacija - Opis“ tako da se za svaku stavku upisuje „DA“ ili „NE“ odnosno za stavke specifikacije koje su određene min. ili max. vrijednostima ili od-do potrebno je u stupac „Ponudbena specifikacija - Opis“ upisati ponuđenu vrijednost.

R.br.	Tražene tehničke karakteristike	Ponudbena specifikacija – Opis (Potvrditi DA/NE ili od-do, min-max: upisati proizvođača i točne karakteristike ponuđenog) ISPUNJAVA PONUDITELJ	DA/NE (Ispunjava Stručno povjerenstvo za nabavu)
GRUPA 3 – KARTONIRKA S KONTROLNOM VAGOM			
Stavka A - Kartonirka			
A.1.	Kartonirka za pakiranje napunjenih plastičnih boca u kartonske kutije oblikovane iz dva segmenta; podloška i poklopca (tray + lid), servo pogoni, zaštitni paneli, SS zaštitni okviri		
A.2.	Dimenzije plastičnih boca: širina ili promjer: 30 mm - 100 mm dužina: 30 mm - 100 mm visina: 100 mm - 300 mm		
A.3.	Kapacitet pakiranja 12 -15 kutija/min		
A.4.	Dimenzije kutije (dxšxv); min 273x110x125 mm, max 350x198x278 mm		
A.5.	Broj i raspored boca (lica) u kutiji; 3x10, 2x6, 2x5, 2x4		
A.6.	Formiranje podloška i poklopca iz ravnih kartona izdvajanjem iz magazina, savijanjem i lijepljenjem bočnih stranica		
A.7.	Magazini za ravne kartone dužine min 1000 mm (2 kom)		
A.8.	Dimenzije ravnog kartona podloška (d) 300 - 960 mm, (š) 200 - 760 mm		
A.9.	Dimenzije ravnog kartona poklopca (d) 300 - 610 mm, (š) 300 - 765 mm		
A.10.	Postavljanje poklopca iznutra u podložak i fiksiranje za podložak u 2 točke toplim ljepljivom		
A.11.	Jedinica za toplo ljepljivo i oprema za aplikaciju, crijeva, glave		
A.12.	Orijentacija ovalnih boca rotacijom za 90°, grupiranje i prijenos proizvoda u kutiju uz pravilan položaj lica u kutiji (shelf ready)		

A.13.	Mogućnost orijentacije boca s trigger zatvaračima šireg raspona od promjera boce i poravnanje svih trigger pumpica prije ulaganja u kutiju		
A.14.	Mogućnost formiranja 1, 2 ili 3 redova proizvoda		
A.15.	Ulazni transporter dužine min 5050 mm, širina 150 mm, brzina kontrolirana frekventnim pretvaračem		
A.16.	Radna visina stroja 900 +/- 50 mm		
A.17.	Izlazni transporter radne visine 750 mm +/- 50 mm		
A.18.	Smjer s lijeva na desno, uža strana kutije vodeća		
A.19.	Instalirana električna energija max 10 kW uključujući i kontrolnu vagu		
A.20.	Format boce 330 ml (1 kom) + standardni zatvarač uključen + dodatni formatni dijelovi za: - boca 330 ml + dozirna pumpica (1 kom) - boca 330 ml + trigger pumpica (1 kom) - boca 500 ml + dozirna pumpica 1 (1 kom) - boca 500 ml + dozirna pumpica 2 (1 kom)		
A.21.	Razmjena signala s opremom ispred / iza		
A.22.	Upravljački sustav, PLC, multijezični, dodirni ekran, s receptima i parametrima za rad navedenih formata i pohrana 100 recepata		
A.23.	Svjetlo u elektroormaru		
A.24.	Trobojna svjetlosna i zvučna signalizacija alarma		
A.25.	Asistencija dobavljača na daljinu		
A.26.	Set rezervnih dijelova za kartonirku i vagu		
A.27.	Raspoloživa površina za instalaciju 5000 x 4000 mm, visina prostora 3680 mm		
A.28.	Pakiranje, osiguranje i transport opreme na lokaciju Saponia d.d., M. Gupca 2, 31000 Osijek, Hrvatska		
A.29.	Puštanje opreme u rad i boravak servisnog tehničara dobavljača 7 dana (s putom)		
A.30.	Priložiti nacrt opreme s dimenzijama i masom		
A.31.	Uz kartonirku se isporučuju dva kompleta pisanih uputstva za održavanje i rukovanje postrojenjem i izjava o svojstvima ugrađene opreme na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu		
Stavka B – Kontrolna vaga			
B.1.	Kontrolna vaga za izlaznu kontrolu težine pune kutije s izbacivačem nekorektno napunjenih kutija i izlaznim transporterima		
B.2.	Raspon težine jediničnog proizvoda 0,020 kg - 1,5 kg, točnost 10 - 20 g, max težina 30 kg, podjela max 20 g		
B.3.	Kapacitet kontrolne vage 12 -15 kutija/min		
B.4.	Dimenzija vage cca 600x500 mm (dxš), SS okvir		
B.5.	Radna visina 750 +/- 50 mm		
B.6.	Ulazni i izlazni transporter kutije ispred i iza vage dimenzija min 1000x400x750 +/- 50 mm (2 kom)		

	(dxšxv), brzina kontrolirana frekv. pretvaračem		
B.7.	Izbacivač nekorektno napunjene kutije s vage, kapacitet 15 kutija/min		
B.8.	Izlazni valjkasti transporter bez pogona, SS, za izdvajanje nekorektnih pakovanja dimenzija min 1000x380x750 +/- 50 mm (dxšxv)		
B.9.	Upravljački dio, multijezični, s krupnim prikazom težina, odstupanja, samo-kalibracija, s receptima i parametrima proizvoda, pohrana 100 recepata		
B.10.	Pakiranje, osiguranje i transport opreme u Saponia d.d., M. Gupca 2, 31000 Osijek, HR		
B.11.	Puštanje opreme u rad i boravak servisnog tehničara dobavljača (s putom)		
B.12.	Priložiti nacrt opreme s dimenzijama i masom		
B.13.	Uz vagu se isporučuju dva kompleta pisanih uputstva za održavanje i rukovanje postrojenjem i izjava o svojstvima ugrađene opreme na engleskom i hrvatskom jeziku i latiničnom pismu		

(mjesto) (datum)

ZA PONUDITELJA:

(Ovlaštena osoba)

(potpis)

GROUP 3: Technical specifications of equipment

The Bidder is obliged to fill in, sign and submit the forms given in this chapter, which are an integral part of this Call for Proposal.

The Bidder is obliged to fill in the form by entering the Supplier/brand/type of the offered subject of procurement and fill in all items in the column "Offer specification - Description" so that for each item is entered "YES" or "NO" or for specification items specified min. or max. values or from-to, it is necessary to enter the offered specific value in the column "Offer specification - Description".

Or. Num.	Specified technical characteristics	Proposal specification - Description (Confirm YES/NO or values from-to, min-max: Indicate the name of Supplier and exact characteristics of the Proposal) TO BE COMPLETED BY THE BIDDER	YES/NO (to be filled in by Professional committee for Procurement
GROUP 3 – CASE PACKING MACHINE WITH CHECK WEIGHER			
Item A – Case packer (Tray+Lid)			
A.1.	Case packing machine for packaging of filled plastic bottles with cosmetics products into carton cases made from 2 segments Tray+Lid, servo drives, SS safety frames		
A.2.	Dimensions of plastic bottles: - Length: 30 mm - 100 mm - Width/diam.: 30 mm - 100 mm - Height: 100 mm - 300 mm		
A.3.	Case packer output 12 -15 case/min		
A.4.	Dimensions of cases (l/w/h): min 273x110x125 mm, max 350x198x278 mm		
A.5.	Bottle/faces number in the case: 3x10, 2x6, 2x5, 2x4		
A.6.	Forming of Tray and Lid from blanks by pulling from the magazine, bending and gluing the sides		
A.7.	Magazines for blanks each length min 1000 mm (2 pcs)		
A.8.	Tray blank size L 300 - 960 mm, W 200 - 760 mm		
A.9.	Lid blank size L 300 - 610 mm, W 300 - 765 mm		
A.10.	Tray with Lid placed inside, 2-points connected by hot melt glue		
A.11.	Hotmelt unit, equipment for hotmelt application, lines and heads		
A.12.	Orientation of oval bottles by the 90° rotation, grouping and product transition in case with proper faces position in the case (shelf ready)		
A.13.	Possibility of orientation of bottles with trigger		

	pumps with wider range than bottle diameter and alignment of all triggers before transfer into case		
A.14.	Possibility to form 1, 2 or 3 rows of product		
A.15.	Bottle infeed conveyor length min 5050 mm, width 150 mm (1 piece), speed inverter controlled		
A.16.	Machine working height 900 mm +/- 50		
A.17.	Machine exit conveyor height 750 mm +/- 50 mm		
A.18.	Operation direction from Left to Right, narrow case side leading		
A.19.	Electricity supply max 10 kW including Check weigher		
A.20.	Bottle format 330 ml (1 pc) + standard cap included + additional size parts for: - Bottle 330 ml + trigger pump - Bottle 330 ml + dosing pump - Bottle 500 ml + dosing pump 1 - Bottle 500 ml + dosing pump 2		
A.21.	Signal exchange with upstream and downstream equipment		
A.22.	Control unit, PLC, multilingual, operator touch screen, recipes and settings for specified formats, saving 100 recipes		
A.23.	Light in electrical cabinet		
A.24.	Tricolor alarm signalisation		
A.25.	Remote diagnosis, maintenance access		
A.26.	Spare parts set for complete case packing line		
A.27.	Available area for installation 5000 x 4000 mm, room height 3680 mm		
A.28.	Packing, insurance, transport of goods to the customer's location (DAP Saponia)		
A.29.	Installation, commissioning and SAT, stay of one (1) service technician during 7 days		
A.30.	Attach layout with dimensions (l/w/h) and mass		
A.31.	With the machines, must be delivered complete written technical documentation for installation, operation and maintenance and material certificate in English and Croatian language on Latin alphabet (2 pcs)		
Item B – Check weigher			
B.1.	Case weigher for weight control of filled cases with Reject device for incorrect filled cases and exit conveyors		
B.2.	Single product weight range 0,020 kg - 1,5 kg, accuracy 10 - 20 g, max weight 30 kg, counter max 20 g		
B.3.	Check weigher output 12 - 15 cases/min		
B.4.	Dimensions of check weigher approx. (l/w) 600x500 mm, SS frame		

B.5.	Working height 750 mm +/- 50 mm		
B.6.	Infeed and exit case conveyors (before/after) check weigher dim. min (l/w/h) 1000x400 x750 +/-50 mm (2 pcs), conveying speed inverter controlled		
B.7.	Reject device for separation of incorrect filled cases out of the set weight range, output 15 cases/min		
B.8.	Exit free roller conveyor for rejected cases SS, dim. (l/w/h) 1000x380x750 +/-50 mm		
B.9.	Control unit, multilingual, with large weight display, deviations, self-calibration, recipes and product settings, saving 100 recipes		
B.10.	Packing, insurance, transport of goods to the customer's location (DAP Saponia)		
B.11.	Installation, commissioning and SAT, stay of one (1) service technician		
B.12.	Attach layout with dimensions (l/w/h) and mass		
B.13.	With the equipment, must be delivered complete written technical documentation for installation, operation and maintenance and material certificate in English and Croatian language on Latin alphabet (2 pcs)		

(place)

(date)

FOR BIDDER:

(Authorized person)

(signature)



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**